



# ATyS Reihe

ATyS r, ATyS g, ATyS p  
von 125 bis 3200 A

## Zubehör

### Klemmenabdeckungen

#### Anwendung

IP2X Schutz gegen direktes Berühren von Klemmen oder Anschlussstellen.

#### Vorteile

Eine Perforation gestattet die thermographische Fernüberprüfung ohne Demontage.

Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Polzahl	Position	Bestellnummer
125 ... 200	B3	3 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 3014 <sup>(1)(2)</sup>
125 ... 200	B3	4 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 4014 <sup>(1)(2)</sup>
250 ... 400	B4	3 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 3021 <sup>(1)(2)</sup>
250 ... 400	B4	4 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 4021 <sup>(1)(2)</sup>
500 ... 630	B5	3 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 3051 <sup>(1)(2)</sup>
500 ... 630	B5	4 P	oben/unten/ vorn (I)/hinten (II)	2694 4051 <sup>(1)(2)</sup>

(1) Zur kompletten Abdeckung der Front-, Rück-, Ober- und Unterseite des Schalters sind 4 Bestellsätze erforderlich; bei Ausstattung mit Überbrückungsschienen bitte Menge 3 bestellen.

(2) Zur Abdeckung nur der Front oben und unten sind 2 Bestellsätze erforderlich.



access\_206\_a\_2\_cat

### Berührschildscheiben

#### Anwendung

Oberer und unterer Schutz gegen direktes Berühren von Klemmen oder Anschlussstellen.

Für den Schutz stromauf- und abwärts bitte die Menge 1 bestellen.

Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Polzahl	Position	Bestellnummer
125 ... 200	B3	3 P	oben / unten	1509 3012
125 ... 200	B3	4 P	oben / unten	1509 4012
250 ... 400	B4	3 P	oben / unten	1509 3025
250 ... 400	B4	4 P	oben / unten	1509 4025
500 ... 630	B5	3 P	oben / unten	1509 3063
500 ... 630	B5	4 P	oben / unten	1509 4063
800 ... 1250	B6	3 P	oben / unten	1509 3080
800 ... 1250	B6	4 P	oben / unten	1509 4080
1600	B7	3 P	oben / unten	1509 3160
1600	B7	4 P	oben / unten	1509 4160
2000 ... 3200	B8	3 P	oben / unten	1509 3200
2000 ... 3200	B8	4 P	oben / unten	1509 4200



access\_207\_a\_2\_cat

### Phasentrennwand

#### Anwendung

Sicherheitstrennung zwischen den Klemmen, die für den Einsatz bei 690 V AC oder in einer verschmutzten oder staubigen Atmosphäre unerlässlich ist.

Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Polzahl	Bestellnummer
125 ... 200	B3	3 P	2998 0033
125 ... 200	B3	4 P	2998 0034
250 ... 400	B4	3 P	2998 0023
250 ... 400	B4	4 P	2998 0024
500 ... 630	B5	3 P	2998 0013
500 ... 630	B5	4 P	2998 0014
800 ... 3200	B6 ... B8	3/4 P	enthalten

## Überbrückungsschienen

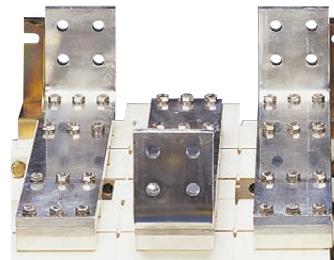
### Anwendung

Zur Überbrückung der Anschlussklemmen an der Ober- oder Unterseite des Schaltgeräts.  
 Eine Bestellnummer pro ATyS erforderlich.

Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Polzahl	Querschnitt (mm)	Bestellnummer
125 ... 200	B3	3 P	20 x 2,5	4109 3019
125 ... 200	B3	4 P	20 x 2,5	4109 4019
250	B4	3 P	25 x 2,5	4109 3025
250	B4	4 P	25 x 2,5	4109 4025
315 ... 400	B4	3 P	32 x 5	4109 3039
315 ... 400	B4	4 P	32 x 5	4109 4039
500	B5	3 P	32 x 5	4109 3050
500	B5	4 P	32 x 5	4109 4050
630	B5	3 P	50 x 5	4109 3063
630	B5	4 P	50 x 5	4109 4063
800 ... 1000	B6	3 P	50 x 6	4109 3080
800 ... 1000	B6	4 P	50 x 6	4109 4080
1250	B6	3 P	60 x 8	4109 3120
1250	B6	4 P	60 x 8	4109 4120
1600	B7	3 P	90 x 10	4109 3160
1600	B7	4 P	90 x 10	4109 4160



access\_205\_a\_2\_cat



access\_041\_a\_1\_cat

## Zubehör (Forts.)

### Kupferleiter-Anschlusssteile

#### Anwendung

Für Bemessungen von 2000 bis 3200 A.

Ermöglicht:

- Flachanschluss: die Anschlusssteile stellen eine Verbindung zwischen den beiden Versorgungsklemmen des gleichen Pols her (Abb. 1).
- Hochkantanschluss: die Anschlusssteile stellen eine Verbindung zwischen den beiden Versorgungsklemmen des gleichen Pols und der Hochkant-Anschlussklemme her.
- Überbrückung oben oder unten zwischen den Polen (Abb. 3).

Nach der Installation ist die Speiseklemme für den Anschluss bereit.

Für die Baugröße 3200 A werden die Anschlusssteile (Teil A) serienmäßig geliefert. Die Schraubensätze müssen separat bestellt werden.

Anschluss: die in der Tabelle unten angegebenen Mengen beziehen sich auf die erforderliche Teilezahl pro Pol, oben oder unten.

Überbrückungsanschluss: die angegebenen Mengen beziehen sich auf die erforderliche Teilezahl für die Ausführung eines einzelnen Überbrückungsanschlusses zwischen zwei Polen.

	Bestellnummer	2000 – 2500 A			3200 A		
		Anschluss		Überbrückungsanschluss I - II	Anschluss		Überbrückungsanschluss I - II
		Flach	Hochkant		Flach	Hochkant	
Anschluss - Teil A	2619 1200	1	1	2 <sup>(2)</sup>	enthalten	enthalten	enthalten
Schraubensatz 35 mm - Teil B	2699 1201	1 <sup>(1)</sup>		2 <sup>(2)</sup>	1 <sup>(1)</sup>		2 <sup>(2)</sup>
Schraubensatz 45 mm - Teil B	2699 1200	1 <sup>(1)</sup>			1 <sup>(1)</sup>		
T + Schraubensatz - Teil C	2629 1200		1	1		1	1
Halterung + Schraubensatz - Teil D	2639 1200		1			1	
Schiene + Schraubensatz - Teil E	4109 0320			1			1

(1) Schraubenlänge gemäß der Stärke der Schienen wählen, die angeschlossen werden sollen. Bei Schienenlänge über 20 mm sind 45-mm-Schrauben erforderlich.

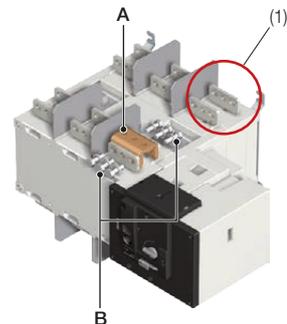
(2) Für Überbrückungsanschlüsse ist die Menge 2 (zwei Teile) erforderlich, um die Verbindung zwischen den beiden Versorgungsklemmen des gleichen Pols für die Schaltergehäuse I und II herzustellen.

Die Mengen der zutreffenden Teile müssen dann mit der Anzahl der Anschlusspunkte multipliziert werden (Versorgungsklemmen), um die erforderliche Gesamtmenge für jedes Teil bestimmen zu können.

Beispiel: Für einen 4-poligen 2500 A SIRCOVER mit vorgeschaltetem Hochkantanschluss (Abb. 2) und nachgeschalteter Brückung (Abb. 3) sind die folgenden Mengen erforderlich:

Teil	Menge vorgeschaltet, Hochkantanschluss	Menge nachgeschaltet, Überbrückungsschiene	Gesamtmenge
A	8	8	16
B	0	8	8
C	8	4	12
T	8	0	8
E	0	4	4

Abb. 1



(1) Einpoliger Anschluss: 1 Pol (oben oder unten) besteht aus zwei Versorgungsklemmen, die mit dem Kupferleiter-Anschlusskit verbunden werden.

Abb. 2

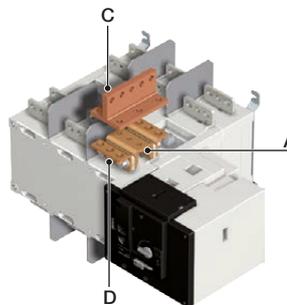
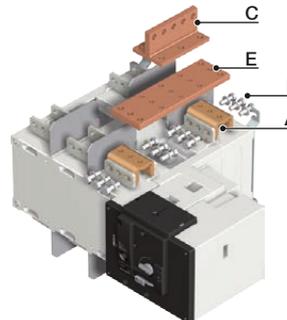


Abb. 3



### Spartransformator

#### Anwendung

Für Anwendungen ohne Neutralleiter bietet dieser Autotransformator die erforderlichen 230 V AC zur Versorgung dieser ATyS-Geräte.

Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 3200	B3 - B8	1599 4064

### Gleichstromversorgung

#### Anwendung

Der ATyS kann von einer 12- oder 24-VDC-Quelle gespeist werden. So nahe wie möglich an der Gleichstromversorgung zu positionieren.

Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Betriebsspannung	Bestellnummer
125 ... 1600	B3 ... B7	12 V DC / 230 V AC	1599 5012
125 ... 1600	B3 ... B7	24 V DC / 230 V AC	1599 5112
125 ... 1600	B3 ... B7	48 V DC / 230 V AC	1599 5212

## Spannungsabgriff- und Spannungsversorgungs-Kit

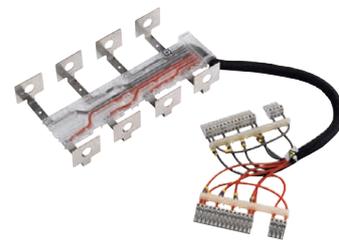
### Anwendung

Für die Messung der Stromversorgung und der Spannung (4 Leiter, dreiphasig) für den ATyS t, g und p. Die Verlegung der Leiter ist geregelt, so dass keine spezielle Schutz Einrichtung für diese Anschlüsse erforderlich ist.

Der Satz kann oben oder unten am Schalter positioniert werden.

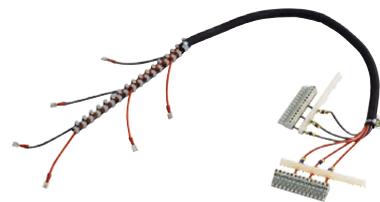
**Hinweis: Bei der 3-poligen Version ist die Stromversorgung nicht integriert.**

Bausatz für 125 bis 630 A



atys\_603\_a\_1\_cat

Bausatz für 800 bis 3200 A



atys\_603\_a\_2\_cat

#### Für ATyS t, g und ATyS p - 3-polig

Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 200	B3	1559 3012
250	B4	1559 3025
315 ... 400	B4	1559 3040
500 ... 630	B5	1559 3063
800 ... 1000	B6	1559 3080
1250	B6	1559 3120
1600	B7	1559 3160
2000 ... 3200	B8	1559 3200

#### Für ATyS t, g und ATyS p - 4-polig

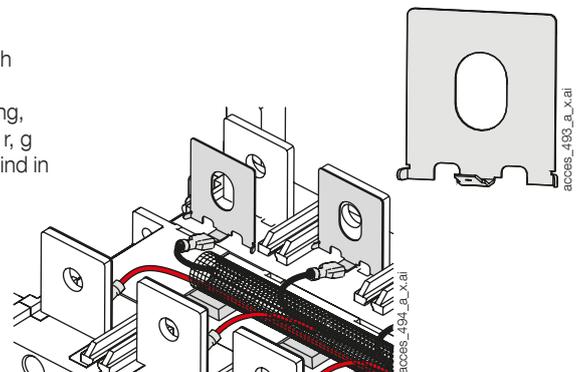
Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 200	B3	1559 4012
250	B4	1559 4025
315 ... 400	B4	1559 4040
500 ... 630	B5	1559 4063
800 ... 1000	B6	1559 4080
1250	B6	1559 4120
1600	B7	1559 4160
2000 ... 3200	B8	1559 4200

## Voltage sensing tags

### Anwendung

Die Spannungsabgriffe sind mit Faston-Anschlüssen ausgestattet und lassen sich an der Ober- oder Unterseite des Lastumschalters montieren. Sie können zum Einschalten des Signalisierungskreises oder anderer Hilfsgeräte, z. B. Beleuchtung, Spannungsanwesenheitsanzeige usw., verwendet werden. Kompatibel mit ATyS r, g und p. 1 Packung enthält 8 Spannungsabgriffe. Die Faston-Spannungsabgriffe sind in Lastumschaltern für ATyS-Bemessungen über 800 A eingebaut.

Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Reference
125 ... 200	B3	9599 4020
250 ... 400	B4	9599 4040
500 ... 630	B5	9599 4063



## Cable harness

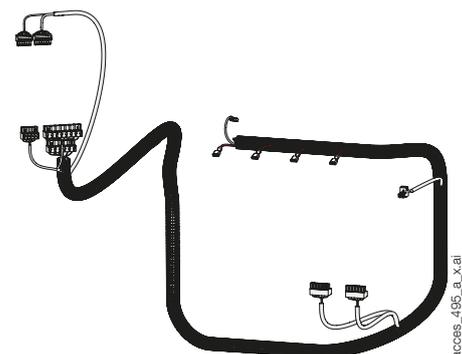
### Anwendung

Der Kabelbaum ist eine schnelle und zuverlässige Lösung, um einen ATyS r Lastumschalter mit einem A15 oder C25 Steuergerät zu verbinden und einen automatischen Lastumschalter zu bilden. Er ist mit Spannungsabgriffen ausgestattet und bietet eine sichere Verbindung zwischen Steuergerät und Umschalter für folgende Zwecke:

- Verfolgung der Stromquellen-Verfügbarkeit,
- Überwachung der Umschalter-Verfügbarkeit,
- elektrische Verriegelungsfunktion,
- Steuerung und Umschaltung zwischen Stromquellen.

Der Kabelbaum ist ca. 2 Meter lang und hat rechts einen Neutralleiter. Bei ATyS r bis zu 630 A sind Spannungsabgriffe separat zu bestellen

Für ATyS und A15 oder C25 Steuergerät		
Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Reference
125 ... 630	B3 ... B5	9529 4063
800 ... 3250	B6 ... B8	9529 4080



access\_495\_a\_x.ai

# ATyS Reihe

ATyS r, ATyS g, ATyS p  
von 125 bis 3200 A

## Zubehör (Forts.)

### Spannungsrelais

#### Anwendung

Der DS ist ein Spannungsrelais zur Überwachung einer einphasigen Stromversorgungsquelle.

Erfasst er einen Fehler der Quelle, schließt der Fehler-Relaiskontakt.



atys\_762\_a\_1\_cat

Bemessungsstrom (A)	Bestellnummer
DS	192X 0056

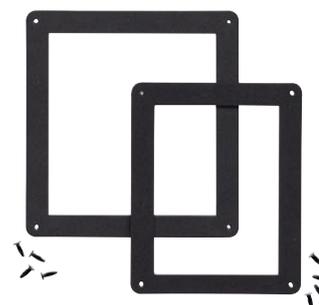
### Türeinbaurahmen

#### Anwendung

Der Türeinbaurahmen bietet einen sauberen und sicheren Abschluss im Ausschnitt des Panels

Für ATyS		
Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 630	B3 ... B5	1529 0012
800 ... 3200	B6 ... B8	1529 0080

Für ATyS g und p		
Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 630	B3 ... B5	1539 0012
800 ... 3200	B6 ... B8	1539 0080



atys\_695\_a\_2\_cat

### Hilfskontakt

#### Anwendung

Vorab-Trennung und Signalisierung der Stellungen I und II: jede Bestellnummer bietet 1 NO/NC-Hilfskontakt für die Stellungen I und II. Bei jeder Stellung können bis zu 2 Hilfskontakte hinzugefügt werden.

Hilfskontakt für Niederspannung: Bitte kontaktieren Sie uns. Der ATyS wird mit 1 NO-Hilfskontakt für alle drei Stellungen als Standard geliefert.

Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Nennstrom (A)	Betriebsstrom I <sub>e</sub> (A)			
			250 V AC AC-13	400 V AC AC-13	24 V DC DC-13	48 V DC DC-13
125 ... 3200	B3 - B8	16	12	8	14	6

Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Montagetyp	Bestellnummer
125 ... 630	B3 ... B5	Kundenmontage	1599 0502
800 ... 1600	B6 ... B7	Kundenmontage	1599 0532
2000 ... 3200	B8	-	2 AC pro Stellung serienmäßig verbaut



800 bis 1600 A

access\_396\_a

Wenn zusätzliche Hilfskontakte erforderlich sind, kontaktieren Sie uns bitte.



125 bis 630 A

access\_397\_a

### Verriegelung mit Vorhängeschloss, 3 Positionen (I - 0 - II)

#### Anwendung

Ermöglicht die Verriegelung des Produkts in den Positionen I, 0 und II (werkseitig montiert)

Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 630	B3 ... B5	9599 0003
800 ... 3200	B6 ... B8	9599 0004



atys\_867\_a

### Schlüsselgriff-Verriegelungssystem

#### Anwendung

Wenn sich das Gerät im manuellen Modus befindet, ist die Verriegelung in Position 0 mit der RONIS EL11AP Verriegelung (werkseitig montiert) möglich.

Die Verriegelung ist standardmäßig in Position 0 eingestellt.  
Mit Vorhängeschloss-Zubehör mit 3 Stellungen: Verriegelung mit Schlüssel in den Stellungen I, 0 und II.

Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 630	B3 ... B5	9599 1006
800 ... 3200	B6 ... B8	9599 1004

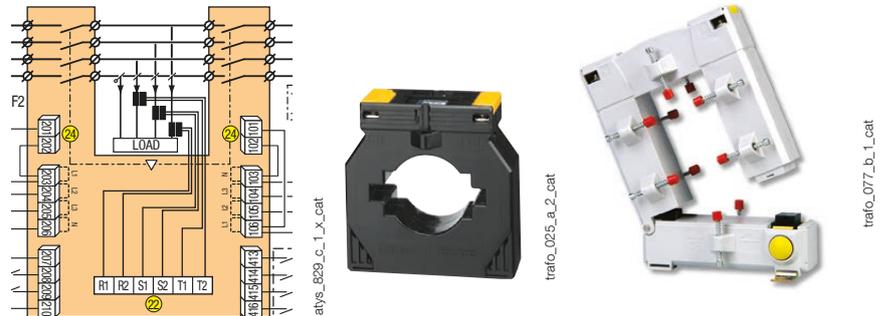


atys\_866\_a

## Stromwandler

### Verwendung - nur für ATyS p

Bei der Verwendung mit ATyS-p-Einheiten können über die Stromwandler Informationen zur Stromauslastung bereit gestellt werden.



## Optionale Plug-in-Module

### Anwendung – für ATyS g und ATyS p

Anzahl der Module pro Gerät

ATyS g: Ein Modul kann in einem der beiden Steckplätze am Steuergerät montiert werden.

ATyS p: An jedem ATyS p können maximal vier Module montiert werden, es sei denn, Sie benutzen eins der Ethernet-Kommunikationsmodule. In diesem Fall können Sie bis zu 2 Module sowie ein Ethernet-Schnittstellenmodul anschließen.



**Schnittstelle RS485 JBUS / MODBUS®**

- RS485-Verbindung mit MODBUS® Protokoll (Geschwindigkeit bis zu 38400 Baud).

**2 Eingänge – 2 Ausgänge**

- 2 Eingänge und 2 Ausgänge (programmierbar) an jedem Modul.

**Ethernet-Kommunikation**

- Ethernet-Verbindung mit MODBUS/TCP oder JBUS / MODBUS RTU über TCP.
- In die Ethernet Webserver-Software eingebettet.

**Ethernet-Kommunikation RS485 mit MODBUS-Gateway**

- Ethernet-Verbindung mit MODBUS/TCP oder JBUS / MODBUS RTU über TCP.
- Anschluss von 1 bis 247 RS485 JBUS / MODBUS-Slaves.
- In die Ethernet Webserver-Software eingebettet.

**Analoge Ausgänge**

- Ausgänge zuweisen auf: 3 I, In, 3 V, 3 U, F, ± ΣP, ± ΣQ, ΣS.

**Impulsausgänge**

- 2 konfigurierbare Impuls-Ausgänge (Typ, Gewicht und Dauer) auf ± kWh, ± kvarh und kVAh.

Beschreibung des Zubehörs	Geeignet für	Bestellnummer
MODBUS-Kommunikation über RS485	ATyS g, p	4825 0092
2 Eingänge – 2 Ausgänge	ATyS p	1599 2001
Ethernet-Schnittstelle (in die Ethernet Webserver-Software eingebettet)	ATyS p	4825 0203
Ethernet-Schnittstelle + RS485 MODBUS Gateway (in die Ethernet Webserver-Software eingebettet)	ATyS p	4825 0204
Analoge Ausgänge	ATyS p	4825 0093
Impulsausgänge	ATyS p	4825 0090

## Zubehör (Forts.)

### Schnittstellen für externe Kommunikation

#### Anwendung

Für die externe Anzeige von Quellenverfügbarkeit und Schaltstellung; typischerweise vorne an der Schaltschranktür angebracht, wenn das Gerät in einem Schrank montiert ist.

Die Schnittstellen werden von der ATyS Schaltung über das RJ45 Anschlusskabel versorgt.

Maximale Kabellänge: 3 m.

#### D10 - für ATyS g

Anzeige von Quellenverfügbarkeit und Stellung; typischerweise vorne an der Schaltschranktür.

Schutzart: IP21

#### D20 - für ATyS p

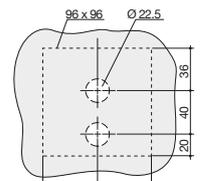
Neben den Funktionen des D10 ermöglicht der D20 die Anzeige von Messungen bzw. die Steuerung und Konfiguration über das vordere Anzeigefeld.

Schutzart: IP21

#### Türmontage

2 Bohrungen Ø 22,5.

ATyS Umschalter über nicht isoliertem RJ45-Kabel. Kabel als Zubehör erhältlich.



RJ45-Anschluss für den Anschluss an ATyS. Bohren

Beschreibung des Zubehörs	Bestellnummer
D10	9599 2010
D20	9599 2020

### Anschlusskabel für externe Schnittstellen

#### Anwendung

Zur Verbindung einer externen Schnittstelle (Typ D10 oder D20) mit einem Regelungsprodukt (ATyS g oder p).

#### Technische Daten

RJ45 8 durchgehende und nicht isolierte Kabel, Länge 3 m.



#### Für ATyS g und p

Typ	Länge	Bestellnummer
RJ45-Kabel	3 m	1599 2009

### Plombierbare Abdeckung

#### Verwendung - für ATyS g

Verhindert den Zugriff auf die Konfiguration der Geräte ATyS t und g (Siegel mitgeliefert).

Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 3200	B3 - B8	9599 0000



### Schlüssel-Wahlschalter Auto/Manuell

#### Anwendung

Ersetzt den standardmäßigen Wahlschalter Auto/Manuell durch einen Schlüssel-Wahlschalter.

Bemessungsstrom (A)	Baugröße	Bestellnummer
125 ... 3200	B3 - B8	9599 1007

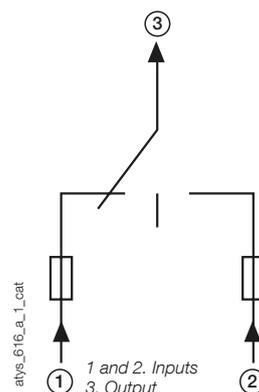


### Doppelte Stromversorgung - DPS

#### Anwendung

Ermöglicht die Versorgung eines ATyS r mit zwei 230 V AC, 50/60 Hz Quellen.

	ATyS DPS	Modularer DSP
<b>Spannung (VAC)</b>		
Min	166	200
Max	332	288
<b>Strom (A)</b>		
Max Output	15	3.15
<b>Anschluss (mm<sup>2</sup>)</b>		
Max	2.5	6
<b>Beschreibung</b>	<b>Geeignet für ATyS r</b>	<b>Bestellnummer</b>
Modular DPS	125 ... 1600 A	1599 4001
ATyS DPS	125 ... 3200 A	9539 2001

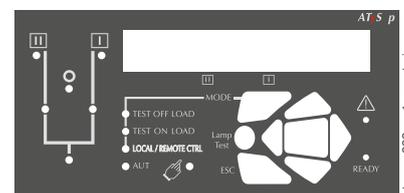


## Ersatzteile

### ATyS p Frontpaneel

Dieses Frontpaneel wird nur für den ATyS p verwendet, wenn Quelle 2 an Einheit I, und Quelle 1 an Einheit II angeschlossen sind. Die Stellungen I und II sind am Frontpaneel umgekehrt.

Produktmodell	Bestellnummer
ATyS p	9599 <b>1008</b>



atys-p\_002\_a\_1\_X\_cat.ai

### Elektronikmodul – Steuergerät

Der Austausch der elektrischen Komponenten der Geräte ATyS g und p ist problemlos, auch unter Last.

Produktmodell	Bestellnummer
ATyS g	9559 <b>2001</b>
ATyS p	9579 <b>2001</b>



atys-p\_001\_b

### Motormodul

Die Motoreinheiten von ATyS r, g und p lassen sich im Fehlerfall problemlos austauschen, auch unter Last.

Bemessungsstrom (A)	Bestellnummer
125 ... 200	9509 <b>5020</b>
250 ... 400	9509 <b>5040</b>
500 ... 630	9509 <b>5063</b>
800 ... 1250	9509 <b>5120</b>
1600	9509 <b>5160</b>
2000 ... 3200	9509 <b>5320</b>



atys\_571\_a

### Umschaltmodul

Bitte für den Austausch des Umschaltmodus für ein Gerät ATyS r, g oder p SIRCOVER Teile bestellen. Siehe die Seiten zu „SIRCOVER“.



svr\_151\_a

## Technische Daten (gemäß IEC 60947-3, IEC 60947-6-1)

### 125 bis 630 A

Thermischer Strom $I_{th}$ bei 40 °C	125 A	160 A	200 A	250 A	315 A	400 A	500 A	630 A	
<b>Baugröße</b>	<b>B3</b>	<b>B3</b>	<b>B3</b>	<b>B4</b>	<b>B4</b>	<b>B4</b>	<b>B5</b>	<b>B5</b>	
Bemessungsisolationsspannung $U_i$ (V) (Hauptstromkreis)	800	800	800	1000	1000	1000	1000	1000	
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit $U_{imp}$ (kV) (Hauptstromkreis)	8	8	8	12	12	12	12	12	
Bemessungsisolationsspannung $U_i$ (V) (Steuerkreis)	300	300	300	300	300	300	300	300	
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit $U_{imp}$ (kV) (Steuerkreis)	4	4	4	4	4	4	4	4	
<b>Bemessungsbetriebsströme <math>I_e</math> (A) gemäß IEC 60947-3</b>									
<b>Bemessungsspannung</b>	<b>Gebrauchskategorie</b>		<b>A/B<sup>(1)</sup></b>						
415 V AC	AC-21 A / AC-21 B		125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500
415 V AC	AC-22 A / AC-22 B		125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500
415 V AC	AC-23 A / AC-23 B		125/125	160/160	200/200	200/200	315/315	400/400	500/630
500 V AC	AC-21 A / AC-21 B		125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/630
500 V AC	AC-22 A / AC-22 B		125/125	160/160	200/200	200/250	200/315	200/400	500/500
500 V AC	AC-23 A / AC-23 B		80/80	80/80	80/80	200/200	200/200	200/200	400/400
690 V AC <sup>(3)</sup>	AC-21 A / AC-21 B		125/125	160/160	200/200	200/200	200/200	200/200	500/500
690 V AC <sup>(3)</sup>	AC-22 A / AC-22 B		125/125	125/125	125/125	160/160	160/160	160/160	400/400
690 V AC <sup>(3)</sup>	AC-23 A / AC-23 B		63/80	63/80	63/80	125/125	125/125	125/125	400/400
220 V DC	DC-21 A / DC-21 B		125/125	160/160	200/200	250/250	250/250	250/250	500/500
220 V DC	DC-22 A / DC-22 B		125/125	160/160	200/200	250/250	250/250	250/250	500/630
220 V DC	DC-23 A / DC-23 B		125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/630
440 V DC <sup>(2)</sup>	DC-21 A / DC-21 B		125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500
440 V DC <sup>(2)</sup>	DC-22 A / DC-22 B		125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500
440 V DC <sup>(2)</sup>	DC-23 A / DC-23 B		125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/630
<b>Bemessungsbetriebsströme <math>I_e</math> (A) gemäß IEC 60947-6-1</b>									
<b>Bemessungsspannung</b>	<b>Gebrauchskategorie</b>								
415 V AC	AC-31 B		125	160	200	250	315	400	500
415 V AC	AC-32 B					200	315	400	500
415 V AC	AC-33 B					200	200	200	400
<b>Bedingter Bemessungskurzschlussstrom mit gG-Sicherung nach DIN, gemäß IEC 60947-3</b>									
Prospektive, mit Sicherung geschützte Kurzschlussfestigkeit bei 415 V AC <sup>(6)</sup>	100	100	50		50	50	50	50	
Prospektive, mit Sicherung geschützte Kurzschlussfestigkeit bei 690 V AC (kA eff.)					50	50	50	50	
Zugeordnete Sicherungsgröße (A)	125	160	200		250	315	400	500	
<b>Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ohne Schutzvorrichtung gemäß IEC 60947-3</b>									
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 0,3 s $I_{cw}$ bei 415 V AC (kA eff.)	12	12	12	15 <sup>(4)</sup>	15 <sup>(4)</sup>	15 <sup>(4)</sup>	17 <sup>(4)</sup>	17 <sup>(4)</sup>	
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 1 s $I_{cw}$ bei 415 V AC (kA eff.)	7	7	7	8 <sup>(4)</sup>	8 <sup>(4)</sup>	8 <sup>(4)</sup>	11 <sup>(4)</sup>	10 <sup>(4)</sup>	
Bemessungsstoßstromfestigkeit bei 415 V AC (kA-Scheitelwert)	20	20	20	30	30	30	45	45	
<b>Kurzschlussfähigkeit ohne Schutz nach IEC 60947-6-1</b>									
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 30 ms $I_{cw}$ bei 415 V AC (kA eff.)	10	10	10	10	10	10			
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 60 ms $I_{cw}$ bei 415 V AC (kA eff.)							10	12,6	
<b>Anschluss</b>									
Min. Querschnitt Kupferleiter gem. IEC 60947-1 (mm <sup>2</sup> )	35	35	50	95	120	185	2 x 95	2 x 120	
Empfohlener Querschnitt Cu-Sammelschiene (mm <sup>2</sup> )							2 x 32 x 5	2 x 40 x 5	
Maximaler Cu-Kabelquerschnitt (mm <sup>2</sup> )	50	95	120	150	240	240	2 x 185	2 x 300	
Maximale Cu Sammelschienenbreite (mm)	25	25	25	32	32	32	50	50	
Min./max. Anzugsmoment (Nm)	9/13	9/13	9/13	20/26	20/26	20/26	40/45	40/45	
<b>Umschaltzeit (Nennspannung, nach Befehlseingang)</b>									
Übertragungsdauer I - 0 oder II - 0 (s)	0,85	0,85	0,85	0,9	0,9	0,9	0,95	0,95	
I-0 oder II-0 (s)	0,55	0,55	0,55	0,5	0,5	0,5	0,55	0,55	
Kontakt-Umschaltzeit („Lastausfall“ I-II) Minimum (s)	0,3	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	
<b>Stromversorgung</b>									
Min./max. -Hilfsstromversorgung (V AC)	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	
<b>Leistungsaufnahme der Steuerung</b>									
Einschalt-/ Nennleistung (VA) – ATyS r	184/92	184/92	184/92	276/115	276/115	276/115	276/150	276/150	
Einschalt-/ Nennleistung (VA) – ATyS g, p	206/114	206/114	206/114	298/137	298/137	298/137	298/172	298/172	
<b>Mechanische Kennwerte</b>									
Lebensdauer (Anzahl der Schaltspiele)	10.000	10.000	10.000	8.000	8.000	8.000	5.000	5.000	
Gewicht ATyS r 3 P / 4 P (kg)	5,7/6,9	5,7/6,9	5,7/6,9	6,6/7,4	6,7/7,8	6,7/7,8	11,4/13,3	11,9/14,0	
Gewicht ATyS g, p 3 P / 4 P (kg)	6,8/8,0	6,8/8,0	6,8/8,0	7,7/8,5	7,8/8,9	7,8/8,9	12,5/14,4	13,0/15,1	

(1) Kategorie mit Index A = häufiger Betrieb -

Kategorie mit Index B = gelegentliche Betätigung.

(2) 3-poliges Gerät mit 2 Polen in Reihe für '+' und 1 Pol für '-'.  
 4-poliges Gerät mit 2 Polen in Reihe je Polarität.

(3) Phasentrennwände müssen an den Gehäusen installiert werden.

(4) Werte bei 690 V AC.

800 bis 3200 A

Thermischer Strom $I_{th}$ bei 40 °C	800 A	1000 A	1250 A	1600 A	2000 A	2500 A	3200 A
<b>Baugröße</b>	<b>B6</b>	<b>B6</b>	<b>B6</b>	<b>B7</b>	<b>B8</b>	<b>B8</b>	<b>B8</b>
Bemessungsisolationsspannung $U_i$ (V) (Hauptstromkreis)	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit $U_{imp}$ (kV) (Hauptstromkreis)	12	12	12	12	12	12	12
Bemessungsisolationsspannung $U_i$ (V) (Steuerkreis)	300	300	300	300	300	300	300
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit $U_{imp}$ (kV) (Steuerkreis)	4	4	4	4	4	4	4

**Bemessungsbetriebsströme  $I_e$  (A) gemäß IEC 60947-3**

Bemessungsspannung	Gebrauchskategorie	A/B <sup>(1)</sup>						
415 V AC	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2500	-/3200
415 V AC	AC-22 A / AC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2500	-/3200
415 V AC	AC-23 A / AC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250	-/1600	-/1600	-/1600
500 V AC	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2000	-/2000
500 V AC	AC-22 A / AC-22 B	630/630	800/800	1000/1000	1600/1600			
500 V AC	AC-23 A / AC-23 B	630/630	630/630	800/800	1000/1000			
690 V AC <sup>(3)</sup>	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2000	-/2000
690 V AC <sup>(3)</sup>	AC-22 A / AC-22 B	630/630	800/800	1000/1000	1000/1000			
690 V AC <sup>(3)</sup>	AC-23 A / AC-23 B	630/630	630/630	800/800	800/800			
220 V DC	DC-21 A / DC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
220 V DC	DC-22 A / DC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
220 V DC	DC-23 A / DC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
440 V DC <sup>(2)</sup>	DC-21 A / DC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
440 V DC <sup>(2)</sup>	DC-22 A / DC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
440 V DC <sup>(2)</sup>	DC-23 A / DC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			

**Bemessungsbetriebsströme  $I_e$  (A) gemäß IEC 60947-6-1**

Bemessungsspannung	Gebrauchskategorie	800	1000	1250	1600	2000	2500	3200
415 V AC	AC-31 B	800	1000	1250	1600	2000	2500	3200
415 V AC	AC-32 B	800	1000	1250	1250	2000	2000	2000
415 V AC	AC-33 B	800	1000	1000	1000	1250	1250	1250

**Bedingter Bemessungskurzschlussstrom mit gG-Sicherung nach DIN, gemäß IEC 60947-3**

Prospektive, mit Sicherung geschützte Kurzschlussfestigkeit bei 415 V AC (kA eff.)	50	50	100	100				
Prospektive, mit Sicherung geschützte Kurzschlussfestigkeit bei 690 V AC (kA eff.)	50	50	50					
Zugeordnete Sicherungsgröße (A)	800	1000	1250	2x800				

**Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ohne Schutzvorrichtung gemäß IEC 60947-3**

Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 0,3 s $I_{cw}$ bei 415 V AC (kA eff.)	64	64	64	78	78	78	78
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 1 s $I_{cw}$ bei 415 V AC (kA eff.)	35	35	35	50	50	50	50
Bemessungsstoßstromfestigkeit bei 415 V AC (kA-Scheitelwert)	55	55	80	110	120	120	120

**Kurzschlussfähigkeit ohne Schutz nach IEC 60947-6-1**

Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 30 ms $I_{cw}$ bei 415 V AC (kA eff.)								
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit 60 ms $I_{cw}$ bei 415 V AC (kA eff.)	20	20	25	32	50	50	50	

**Anschluss**

Min. Querschnitt Kupferleiter gem. IEC 60947-1 (mm <sup>2</sup> )	2 x 185						
Empfohlener Querschnitt Cu-Sammelschiene (mm <sup>2</sup> )	2 x 50 x 5	2 x 63 x 5	2 x 60 x 7	2 x 100 x 5	3 x 100 x 5	2 x 100 x 10	3 x 100 x 10
Maximaler Cu-Kabelquerschnitt (mm <sup>2</sup> )	4 x 185	4 x 185	4 x 185	6 x 185			
Maximale Cu Sammelschienenbreite (mm)	63	63	63	100	100	100	100
Min./max. Anzugsmoment (Nm)	9/13	9/13	20/26	40/45	40/45	40/45	40/45

**Umschaltdauer (Nennspannung, nach Befehlseingang)**

Übertragungsdauer I - 0 oder II - 0 (s)	2,8	2,8	2,8	2,9	2,8	2,8	2,8
I-0 oder II-0 (s)	1,4	1,4	1,4	1,4	1,8	1,8	1,8
Kontakt-Umschaltzeit („Lastausfall“ I-II) Minimum (s)	1,4	1,4	1,4	1,5	1	1	1

**Stromversorgung**

Min./max. -Hilfsstromversorgung (V AC)	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332
--	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

**Leistungsaufnahme der Steuerung**

Einschalt-/ Nennleistung (VA) – ATyS r	460/184	460/184	460/184	460/230	812/322	812/322	812/322
Einschalt-/ Nennleistung (VA) – ATyS g, p	482/206	482/206	482/206	482/252	834/344	834/344	834/344

**Mechanische Kennwerte**

Lebensdauer (Anzahl der Schaltspiele)	4.000	4.000	4.000	3.000	3.000	3.000	3.000
Gewicht ATyS r 3 P / 4 P (kg)	27,9/32,2	28,4/32,9	28,9/33,6	33,1/39,4	50,7/61,6	50,7/61,6	61,0/75,3
Gewicht ATyS g, p 3 P / 4 P (kg)	29,0/33,3	29,5/34,0	30,0/34,7	34,2/40,5	51,8/62,7	51,8/62,7	62,1/76,4

(1) Kategorie mit Index A = häufiger Betrieb -

Kategorie mit Index B = gelegentliche Betätigung.

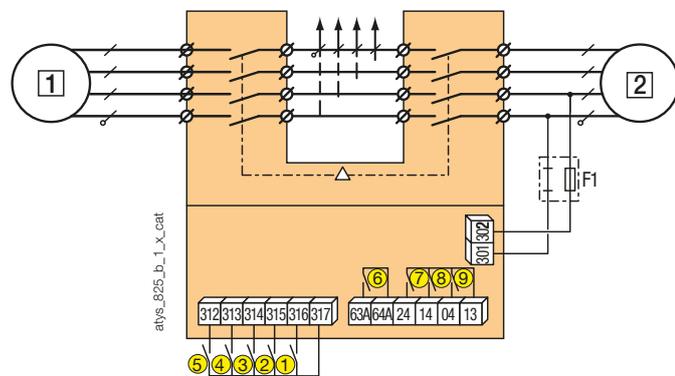
(2) 3-poliges Gerät mit 2 Polen in Reihe für '+' und 1 Pol für '-'.  
 4-poliges Gerät mit 2 Polen in Reihe je Polarität.

(3) Phasentrennwände müssen an den Gehäusen installiert werden.

(4) Werte bei 690 V AC.

## Anschlüsse und Klemmen

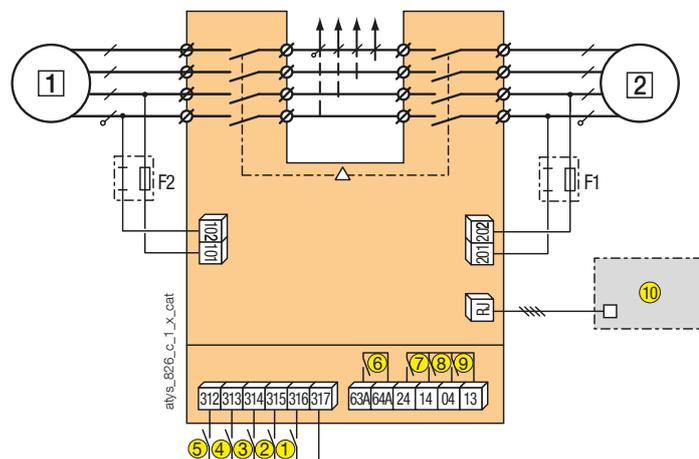
### ATyS r



- 1 Primärquelle (Netz oder Generatorgruppe)
- 2 Netz (Hauptnetz oder Generatorgruppe)

- 1: Befehl Schaltstellung 0 (Schütz oder Logik, wenn geschlossen)
- 2: Befehl Schaltstellung I
- 3: Befehl Schaltstellung II
- 4: Primärer Befehl Schaltstellung 0
- 5: Das Schließen dieses Kontakts ermöglicht Schaltstellungsbefehle
- 6: Bereitschaftsrelais
- 7: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung II befindet
- 8: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung I befindet
- 9: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung 0 befindet

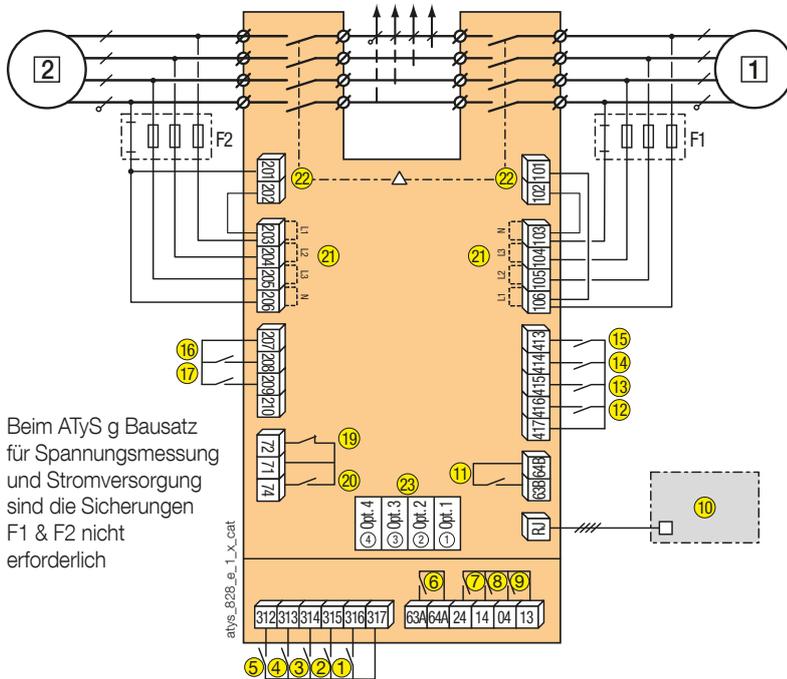
### ATyS r with ATyS DPS



- 1 Primärquelle (Hauptnetz oder Generatorgruppe)
- 2 Netz (Hauptnetz oder Generatorgruppe)

- 1: Befehl Schaltstellung 0 (Schütz oder Logik, wenn geschlossen)
- 2: Befehl Schaltstellung I
- 3: Befehl Schaltstellung II
- 4: Primärer Befehl Schaltstellung 0
- 5: Das Schließen dieses Kontakts ermöglicht Schaltstellungsbefehle
- 6: Bereitschaftsrelais
- 7: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung II befindet
- 8: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung I befindet
- 9: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung 0 befindet
- 10: D10 Externe Schnittstelle

## ATyS g



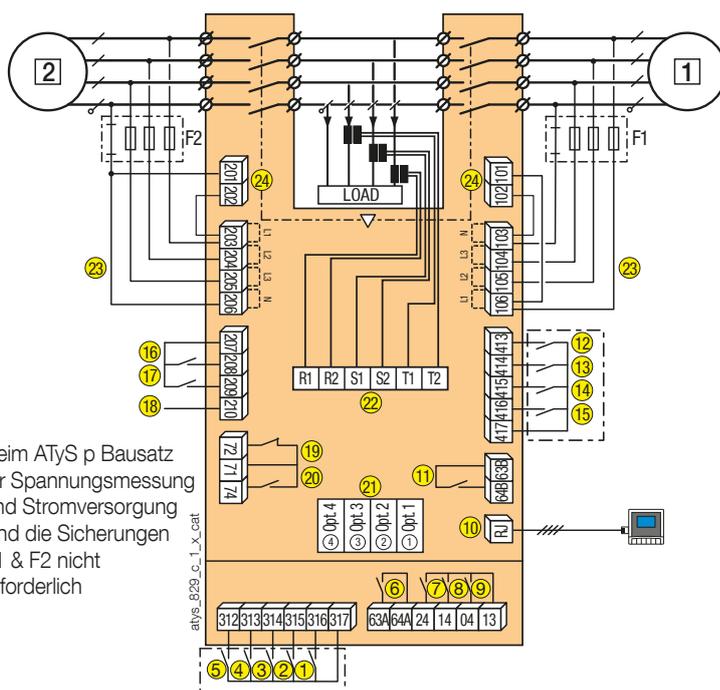
Beim ATyS g Bausatz für Spannungsmessung und Stromversorgung sind die Sicherungen F1 & F2 nicht erforderlich

- 1 Primärquelle (Hauptnetz)
- 2 Notstromquelle (Generatorgruppe oder Netz)
  - 1: Befehl Schaltstellung 0 (Schütz oder Logik, wenn geschlossen)
  - 2: Befehl Schaltstellung I
  - 3: Befehl Schaltstellung II
  - 4: Primärer Befehl Schaltstellung 0
  - 5: Das Schließen dieses Kontakts ermöglicht Schaltstellungsbeefehle
  - 6: Relais Verfügbarkeit Motoreinheit
  - 7: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung II befindet
  - 8: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung I befindet
  - 9: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung 0 befindet
- 10: D10 Externe Schnittstelle
- 11: Relais Verfügbarkeit Elektrische Einheit
- 12: automatischer Betrieb unterbunden
- 13: manuelle Rückschaltung bestätigen
- 14: Bypass für Zeitverzögerung 2AT
- 15: M/G: Prioritätstest unter Last  
M/M: Betrieb mit oder ohne Priorität
- 16: Ferntest ohne Last
- 17: M/G: Test unter Last  
M/M: Auswahl der Präferenzquelle
- 19-20: Start/Stopp-Befehle für Generator

Befehl	71/72 (19)	71/74 (20)
Generator Start	Kontakt geschlossen	Kontakt offen
Generator Stopp	Kontakt offen	Kontakt geschlossen

- 21: Spannungseingänge  
22: Leistungseingänge  
23: 4 Steckplätze für optionales RS485-Kommunikationsmodul

## ATyS p



Beim ATyS p Bausatz für Spannungsmessung und Stromversorgung sind die Sicherungen F1 & F2 nicht erforderlich

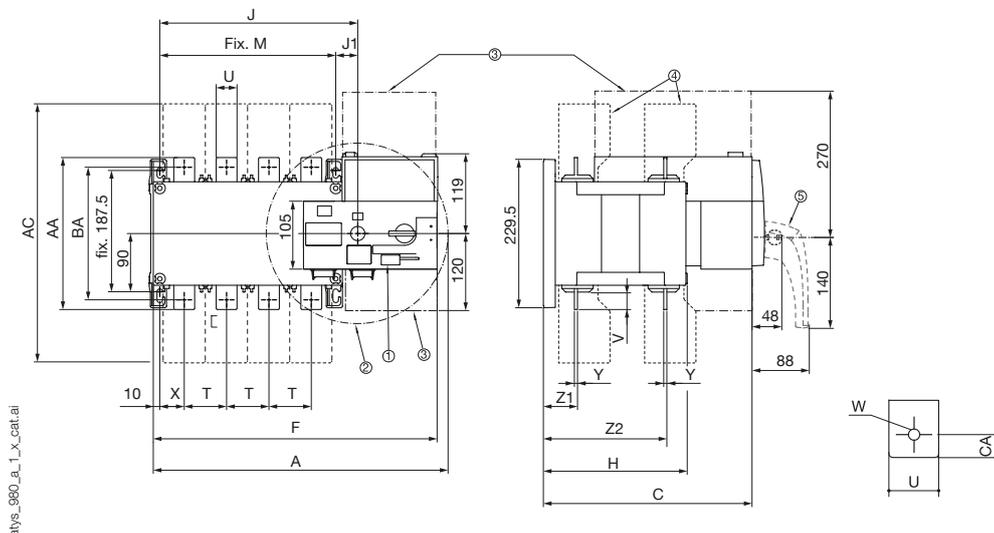
- 1 Primärquelle (Netz oder Generator)
- 2 Notstromquelle (Netz oder Generator)
  - 1: Befehl Schaltstellung 0 (Schütz oder Logik, wenn geschlossen)
  - 2: Befehl Schaltstellung I
  - 3: Regelung Schaltstellung II
  - 4: Primärer Befehl Schaltstellung 0
  - 5: Das Schließen dieses Kontakts ermöglicht Schaltstellungsbeefehle
  - 6: Relais Verfügbarkeit Motoreinheit
  - 7: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung II befindet
  - 8: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung I befindet
  - 9: Hilfskontakt – geschlossen, wenn der Schalter sich in Stellung 0 befindet
- 10: D20 Externe Schnittstelle
- 11: Relais Verfügbarkeit Elektrische Einheit
- 12-17: programmierbare Eingänge
- 18: Hilfsstromversorgung für optionale Module
- 19-20: Start/Stopp-Befehle für Generator

Befehl	71/72 (19)	71/74 (20)
Generator Start	Kontakt geschlossen	Kontakt offen
Generator Stopp	Kontakt offen	Kontakt geschlossen

- 21: 4 Steckplätze für optionale Module  
22: Anschluss für TI-Messung  
23: Spannungseingänge  
24: Leistungseingänge

## Abmessungen

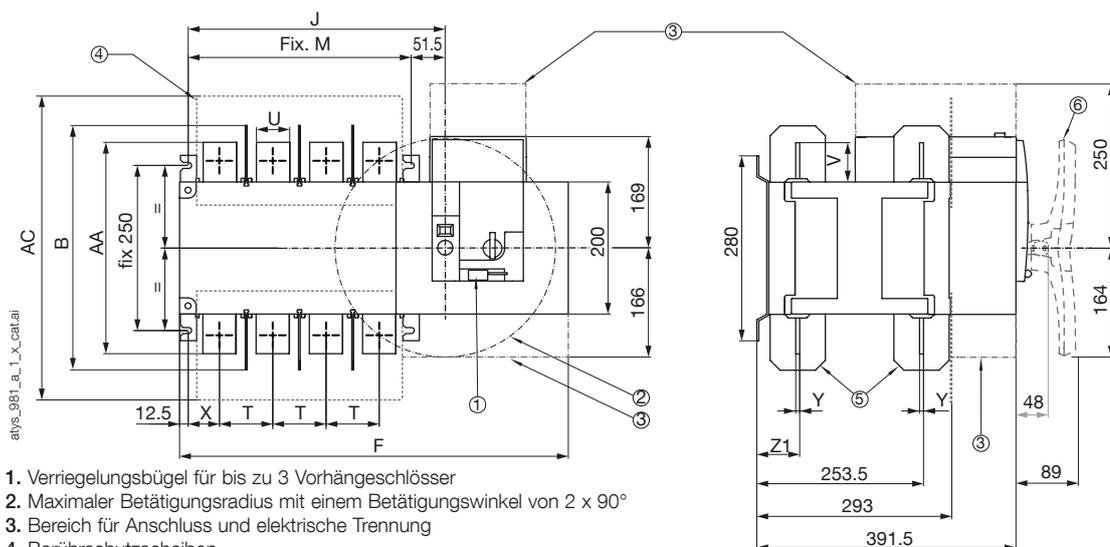
125 bis 630 A / B3 bis B5



1. Verriegelungsbügel für bis zu 3 Vorhängeschlösser
2. Maximaler Betätigungsradius mit einem Betätigungswinkel von  $2 \times 90^\circ$
3. Bereich für Anschluss und elektrische Trennung
4. Phasentrennwände
5. Abnehmbarer Griff für den Hand-Notbetrieb

Bemessungsstrom (A) / Baugröße	Gesamt-abmessungen			Klemmen-abdeckungen	Schaltergehäuse					Schaltermontage		Anschluss												
	A 3p.	A 4 P.	C	AC	F 3p.	F 4	H	J 3p.	J 4	J1	M 3p.	M 4	T	U	V	W	X 3p.	X 4	Y	Z1	Z2	AA	BA	CA
125 / B3	304	334	244	233	286,5	317	151	154	184	34	120	250	36	20	25	9	28	22	3,5	38	134	135	115	10
160 / B3	304	334	244	233	286,5	317	151	154	184	34	120	250	36	20	25	9	28	22	3,5	38	134	135	115	10
200 / B3	304	334	244	233	286,5	317	151	154	184	34	120	250	36	20	25	9	28	22	3,5	38	134	135	115	10
250 / B4	345	395	244	288	328	378	152	195	245	35	160	210	50	25	30	11	33	33	3,5	39,5	133,5	160	130	15
315 / B4	345	395	244	288	328	378	152	195	245	35	160	210	50	35	35	11	33	33	3,5	39,5	133,5	160	130	15
400 / B4	345	395	244	288	328	378	152	195	245	35	160	210	50	35	35	11	33	33	3,5	39,5	133,5	170	140	15
500 / B5	394	454	402	402	377	437	221	244	304	34	210	270	65	32	50	14	42,5	37,5	5	53	190	260	220	20
630 / B5	394	454	402	402	377	437	221	244	304	34	210	270	65	45	50	13	42,5	37,5	5	53	190	260	220	20

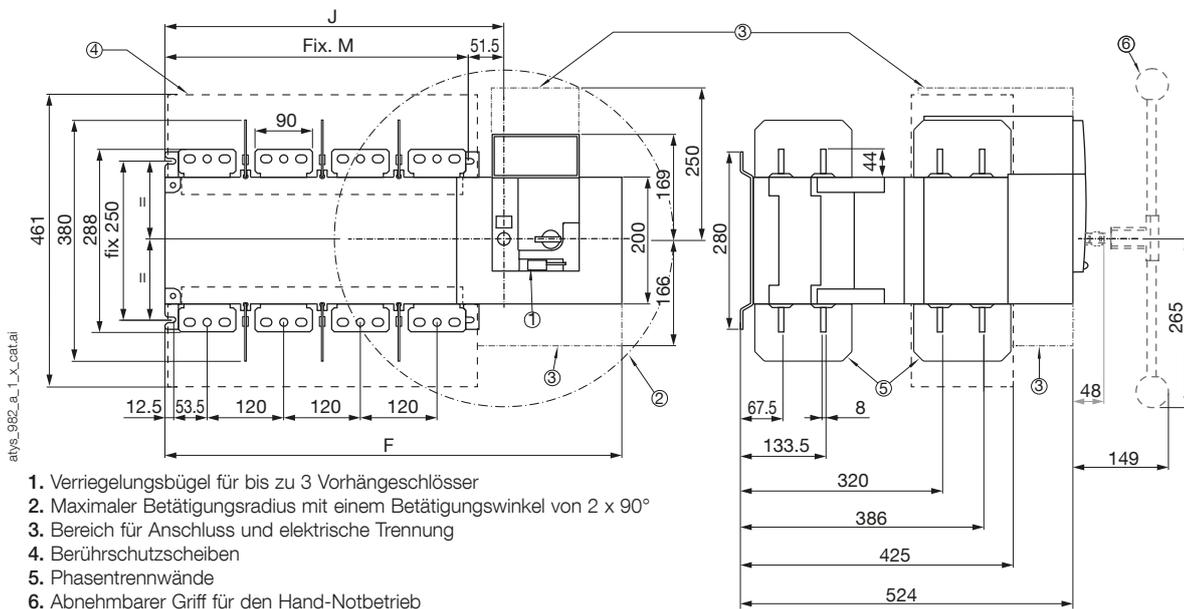
800 bis 1600 A/B6 bis B7



1. Verriegelungsbügel für bis zu 3 Vorhängeschlösser
2. Maximaler Betätigungsradius mit einem Betätigungswinkel von  $2 \times 90^\circ$
3. Bereich für Anschluss und elektrische Trennung
4. Berührungsschutzscheiben
5. Phasentrennwände
6. Abnehmbarer Griff für den Hand-Notbetrieb

Bemessungsstrom (A) / Baugröße	Gesamt-abmessungen	Klemmen-abdeckungen	Schaltergehäuse				Schaltermontage		Anschluss						
	B	AC	F 3p.	F 4 P.	J 3p.	J 4 P.	M 3p.	M 4 P.	T	U	V	X	Y	Z1	AA
800 / B6	370	461	504	584	307	387	255	335	80	50	60,5	47,5	7	66,5	321
1000 / B6	370	461	504	584	307	387	255	335	80	50	60,5	47,5	7	66,5	321
1250 / B6	370	461	504	584	307	387	255	335	80	60	65	47,5	7	66,5	330
1600 / B7	380	531	596	716	399	519	347	467	120	90	44	53	8	67,5	288

2000 bis 3200 A / B8

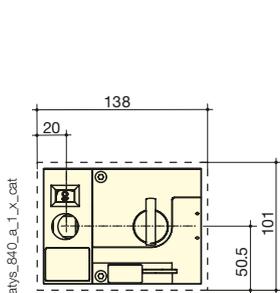


Bemessungsstrom (A)	Schaltergehäuse				Schaltermontage	
	F 3p.	F 4 P.	J 3p.	J 4 P.	M 3p.	M 4 P.
2000 ... 3200	596	716	398,5	518,5	347	467

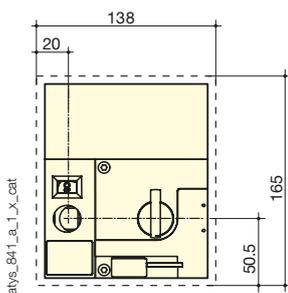
Türausschnitt

125 bis 630 A / B3 bis B5

ATyS r

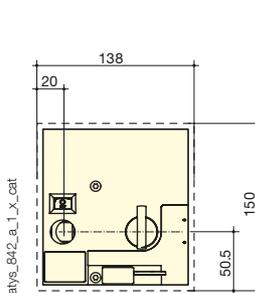


ATyS g, p

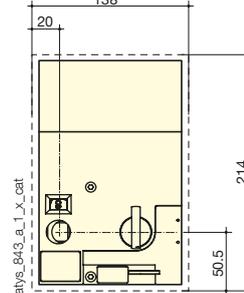


800 bis 1600 A/B6 bis B7

ATyS r

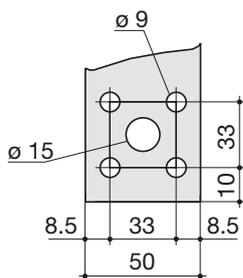


ATyS g, p

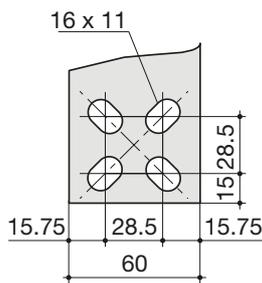


Anschlussklemmen

800 bis 1000 A/B6



1250 A / B6



1600 bis 3200 A / B7 bis B8

